

Einiges aus Fedor.

25. Januar 1914.

Am Mittwoch, den 21. Januar, starb im Alter von 67 Jahren Frau Anna Drosche, geb. Arldt. Eingewandert mit der Wendischen Einwanderungsgesellschaft im Jahre 1854, hat sie bis 1867 in Industrie, später in der Gegend von Winchester gewohnt. Seit 1868 mit Ernst Drosche verheiratet, kam sie mit ihrem Gatten 1873 in diese Gemeinde, hat also 41 Jahre hier gewohnt. 4 Kinder sind ihr im Tode vorangegangen. 5 Kinder, alle verheiratet, hat sie hinterlassen u. 13 Enkelkinder. — Vor 2 Jahren, nachdem ihr erster Mann fünf Jahre vorher gestorben war, wieder verheiratet. 14 Tage vor ihrem Ende erkrankte sie an Lungenentzündung. Nach einiger Besserung trat ein Rückschlag ein, und ihr Ende kam dann ziemlich unerwartet, obwohl sie noch die Gnade hatte, sich auf dasselbe vorzubereiten. Am 22. Jan. ist sie christlich bestattet worden u. der müde Leib schlummert nun auf dem Kirchhofe in Fedor, wo außer ihrem ersten Gatten auch 3 ihrer Kinder u. ihre Schwiegereltern ruhen, der einstigen Auferstehung entgegen.

Am Dienstag, den 27. Januar, soll in der hiesigen Kirche die Trauung Willie Tolkmitt's aus Honey Grove, Texas, mit Martha Falke von hier stattfinden. Das junge Paar gedenkt dann gleich nachher in die Heimat des Bräutigams zu reisen.

Einiges aus Fedor.

25. Januar 1914.

Am Mittwoch, den 21. Januar, starb im Alter von 67 Jahren Frau Anna Drosche, geb. Arldt. Eingewandert mit der Wendischen Einwanderungsgesellschaft im Jahre 1854, hat sie bis 1867 in Industrie, später in der Gegend von Winchester gewohnt. Seit 1868 mit Ernst Drosche verheiratet, kam sie mit ihrem Gatten 1873 in diese Gemeinde, hat also 41 Jahre hier gewohnt. 4 Kinder sind ihr im Tode vorangegangen. 5 Kinder, alle verheiratet, hat sie hinterlassen u. 13 Enkelkinder. — Vor 2 Jahren, nachdem ihr erster Mann fünf Jahre vorher gestorben war, wieder verheiratet. 14 Tage vor ihrem Ende erkrankte sie an Lungenentzündung. Nach einiger Besserung trat ein Rückschlag ein, und ihr Ende kam dann ziemlich unerwartet, obwohl sie noch die Gnade hatte, sich auf dasselbe vorzubereiten. Am 22. Jan. ist sie christlich bestattet worden u. der müde Leib schlummert nun auf dem Kirchhofe in Fedor, wo außer ihrem ersten Gatten auch 3 ihrer Kinder u. ihre Schwiegereltern ruhen, der einstigen Auferstehung entgegen.

Am Dienstag, den 27.

Januar, soll in der hiesigen Kirche die Trauung Willie Tolkmitt's aus Honey Grove, Texas, mit Martha Falke von hier stattfinden. Das junge Paar gedenkt dann gleich nachher in die Heimat des Bräutigams zu reisen.

Transliterated by Tony Mack
anthonymmack@gmail.com

Items from Fedor.

25 January 1914.

On Wednesday, the 21st of January, Mrs. Anna Drosche, née Arldt, died at the age of 67 years. She arrived with the Wendish Immigration of 1854, and lived until 1867 in Industry, later in the area of Winchester. Married to Ernst Drosche since 1868, she came with her husband in 1873 to this community, and so has lived here 41 years. Four children preceded her in death. She leaves five children, all married, and 13 grandchildren. Two years ago she remarried, her first husband having died five years earlier. Fourteen days before the end, she fell ill with pneumonia. After some improvement, she suffered a setback, and her end came quite unexpectedly, although she had the grace to prepare for it. On January 22 she was given a Christian burial and the tired body now slumbers in the churchyard in Fedor awaiting the resurrection, where besides her first husband, three of her children and her in-laws are also at rest.

On Tuesday, January 27 the wedding ceremony of Willie Tolkmitt from Honey Grove, Texas, and Martha Falke from here took place in the local church. The young couple intends to travel immediately afterwards to the home of the groom.

Translated by Tony Mack
anthonymmack@gmail.com